

INSTRUCTIONAL FOR THE USER
INSTRUCTIVO PARA EL USUARIO



H A R N E S S / A R N E S E S

GetPro

CROSSED AND TREPADOR STYLE / ESTILO CRUZADOS Y DE TREPADOR

KÜPFER
División Seguridad

1.0 HARNESS SPECIFICATIONS

- GetPro harnesses with these instructions meet ANSI Z359.11 and/or CSA Z259.10 standards (as noted on label) and/or applicable OSHA regulations.
- These instructions, and markings on the harness, fulfill the instruction and marking requirements of those standards and regulations.
- All D-Rings are zinc plated, steel and 100% proof tested to 3,600 LBF (16 kN). Minimum breaking strength is 5,000 lbf (22.2 kN).
- All buckles and adjusters are alloy steel and zinc plated. Minimum breaking strength is 4,000 lbf (17.8 kN).
- Webbing is minimum 1.75 in (44 mm) nominal width. Minimum breaking strength of 5,500 LBF (24.3 kN) when new. Check harness label for material type.
- Free fall distance (limit) must not exceed 6 ft (1.8 m) in accordance with OSHA and ANSI Z359.13. The Canadian Occupational Health & Safety Act of 1990 specifies that free fall distance must not exceed 5 ft (1.5 m). The user must comply with applicable standards and regulations.
- When used as part of a personal fall arrest system, fall arresting forces must not exceed 1,800 lbf (8.0 kN).
- Capacity is 400 lb (181 kg) including weight of the user plus clothing, tools and other user-borne objects. ANSI Z359.11 does not recognize weight capacities over 310 lbs while applicable CSA and OSHA regulations allow for the manufacturer to adjust test methods to simulate capacities over 310 lbs (140 kg).

2.0 TRAINING

Purchasers of GetPro Harnesses must ensure that users are familiar with the User Instructions and are trained by a competent person in:

- workplace hazard identification, evaluation and control
- selection, inspection, use, storage and maintenance
- usage planning including calculation of free and total fall distance; maximum arresting force
- proper lanyard/harness connection locations
- evacuation and rescue planning and implementation
- consequences of improper use
- compatibility and selection of anchorage/anchorage connectors including connection to help prevent accidental disengagement (rollout)

1.0 ESPECIFICACIONES DEL ARNÉS

- Todos los arneses GetPro que vienen con estas instrucciones cumplen con las normas ANSI Z359.11 y/o CSA Z259.10 (como se indica en la etiqueta) y/o los reglamentos aplicables de OSHA. Estas instrucciones y las marcas en el arnés, cumplen con los requisitos de instrucciones y marcas de dichas normas y reglamentos.
- Todos los anillos en D son de acero galvanizado y probados al 100% hasta 16 kN (3.600 lbf). La resistencia mínima a la rotura es de 22 kN (5.000 lbf).
- Todas las hebillas y piezas de ajuste son de aleación de acero galvanizado. La resistencia mínima a la rotura es de 17,8 kN (4.000 lbf).
- La trama tiene un ancho mínimo nominal de 44 mm (1,75 pulgadas) con una resistencia mínima a la rotura de 24,3 kN (5.500 lbf) cuando está nueva. Vea la etiqueta del arnés para saber el tipo de material.
- La distancia (límite) de caída libre no deberá superar los 1,8 m (6 pies) según OSHA y ANSI Z359.13. La Ley de Salud y Seguridad Ocupacional de Canadá de 1990 especifica que la distancia de caída libre no deberá superar los 1,5 m (5 pies). El usuario deberá cumplir con las normas y reglamentos aplicables.
- Cuando se use como parte de un sistema personal para detención de caídas, las fuerzas de detención de caídas no deberán superar las 8,0 kN (1.800 lbf).
- La capacidad es de 181 kg (400 libras), incluidos el peso del usuario más ropa, herramientas y demás objetos portados por el usuario. ANSI Z359.11 no reconoce capacidades de peso de más de 140 kg (310 libras) mientras que los reglamentos aplicables de CSA y OSHA permiten que el fabricante ajuste los métodos de prueba para simular capacidades de más de 140 kg (310 libras).

2.0 CAPACITACIÓN

Los compradores de los arneses GetPro deberán asegurarse de que los usuarios se familiaricen con las instrucciones para el usuario y que sean capacitados por una persona competente en:

- Identificación, evaluación y control de peligros en el lugar de trabajo
- Selección, inspección, uso, almacenamiento y mantenimiento
- Planificación del uso, incluso el cálculo de la distancia de caída libre y total; fuerza máxima de detención
- Ubicaciones de conexión apropiadas para cuerda amortiguadora/arnés
- Consecuencias del uso indebido
- Planificación e implementación de evacuación y rescate
- Compatibilidad y selección de anclajes/conectores de anclaje, incluso conexión para evitar el desenganche accidental (que se desenrolle)

3.0 DESCRIPTION

The intended purpose of each element in the harness is given in sections 3.1 through 3.2.

3.1 Achment Elements (D-rings)

3.1.1 Fall Arrest Attachment (Qty 1)

Also called back D-Ring [CSA class A], present on all GetPro Harnesses. For fall arrest. Use only the back D-Ring for connection to the other elements of a personal fall arrest system. The back D-Ring may also be used as an attachment element for travel restriction.

3.1.2 Hip Attachments (Qty 2, If Present)

Also called hip D-Rings. For restraint (work positioning and travel restriction) [CSA class P]. Never use the hip D-Rings for fall arrest or for climbing protection. Always use both hip D-Rings together, for work positioning applications. When work positioning, use a separate fall arrest system attached to the back D-Ring.

3.1.3 Front Attachment (Qty 1, If Present)

For controlled descent, lifting and lowering (by hoisting), and for ladder climbing protection systems (provided the potential free fall distance is very short and footing can be easily gained) [CSA class D and L]. The chest D-Ring may also be used for rescue, retrieval, and evacuation.

3.1.4 Shoulder Attachments (Qty 2, If Present)

Also called shoulder D-Rings. For rescue and retrieval lifting and lowering (by hoisting) [CSA class E]. Never use the shoulder D-Rings for fall arrest or climbing protection. Use both shoulder D-Rings together, never only one.

3.1.6 Sternal Attachment (Qty 1, If Present)

Also called chest attachments. Sternal attachments may be used as an alternative fall arrest attachment in applications where the dorsal attachment is determined to be inappropriate by a competent person, and where there is no chance to fall in a direction other than feet first. The sternal attachment element should be used only when the likely fall distance is not greater than 2 ft (0.6 m). The sternal attachment may also be used for travel restraint, or rescue for controlled descent, lifting and lowering (by hoisting), and for ladder climbing protection systems.

3.2 Buckles And Adjusters

3.2.2 Qwik-fit™ Buckle Leg Straps (Qty 2, If Present)

Used for securing thigh straps around the user's thigh. The free end of strap must extend beyond the buckle and be tucked into the keeper. (See figure 2.)



Fig. 2

3.0 DESCRIPCIÓN

La finalidad de cada elemento del arnés se establece en las secciones 3.1 a 3.2.

3.1 Elementos de Sujeción (Anillos en D)

3.1.1 Dispositivos de Sujeción para detención de caídas (Cant. 1)

También llamados anillos de espalda en D [CSA clase A], están presentes en todos los arneses GetPro. Son para detener caídas. Use sólo los anillos de espalda en D para hacer la conexión a los otros elementos de un sistema personal para detención de caídas. El anillo de espalda en D también puede usarse como elemento de sujeción para restringir el desplazamiento.

3.1.2 Dispositivos de Sujeción para cadera (Cant. 2, si los hubiera)

También llamados anillos de cadera en D. Son para restringir el movimiento (posicionamiento en el trabajo y restricción de desplazamiento) [CSA clase P]. Nunca use los anillos de cadera en D para detener caídas ni como protección al subir. Siempre use ambos anillos de cadera en D juntos, para aplicaciones de posicionamiento en el trabajo. Cuando tome posición en un trabajo, use un sistema separado para detención de caídas, enganchado en el anillo de espalda en D.

3.1.3 Dispositivo de Sujeción delantera (Cant. 1, si lo hubiera)

Para bajadas controladas, elevar y bajar (con elevador), y para sistemas de protección al subir escaleras de mano (siempre que la distancia potencial de caída libre sea muy corta y se pueda recuperar con facilidad el equilibrio para ponerse en pie) [CSA clases D y L]. El anillo en D para pecho también se puede usar para rescate, recuperación y evacuación.

3.1.4 Dispositivos de Sujeción para hombros (Cant. 2, si los hubiera)

También llamados anillos en D para hombros. Para elevar y bajar (con elevador) en casos de rescate y recuperación [CSA clase E]. Nunca use los anillos en D para hombros para detener caídas ni como protección al subir. Use ambos anillos en D para hombros juntos, nunca uno solo.

3.1.6 Conexión al pecho (Cant. 1, si está presente)

Se denominan también enganches de pecho. Los enganches de pecho pueden usarse como un enganche de detención de caídas alternativo en aplicaciones en el que una persona competente determine que el enganche dorsal resulta inadecuado, y cuando no existen riesgos de caer de forma distinta que de pies. El elemento de enganche de pecho debe usarse únicamente si la distancia de caída no es de más de 2 pies (0,6 m). El enganche de pecho también puede usarse para la limitación de desplazamiento o el rescate para el descenso controlado, la subida y bajada (con malacate) y para los sistemas de protección para el ascenso por escaleras.

3.2 Hebillas y Piezas de Ajuste

3.2.2 Correas para las piernas con Hebilla Qwik-fit™ (Cant. 2, si las hubiera)

Se usan para fijar las correas de los muslos alrededor del muslo del usuario. El extremo libre de la correa deberá extenderse más allá de la hebilla y meterse en la trabilla. (Vea la figura 2).

4.0 SELECTION AND APPLICATIONS

4.1 Purpose of Harness

An GetPro full body harness is a primary component of a personal fall arrest system. It may also be used for positioning and travel restriction when the appropriate attachments are present. The harness straps are arranged to contain the torso and distribute the forces of fall arrest to the thighs, chest, and shoulders of the wearer.

4.2 Physical limitations

The harness is designed for one user whose weight, including clothing, tools, and other user-borne objects is less than the capacity shown on product label. Users with muscular, skeletal, or other physical conditions that could reduce the ability to withstand fall-arrest shock loads or prolonged suspension should consult a physician before using. Pregnant women and minors must never use the harness. See Table 1 for proper sizing.

ft (m)

TABLE 1

Height (ft)	Height (m)	Weight Capacity (lb)	Weight Capacity (kg)	Size
6'-6"	(2.0)	330	(150)	SX-LARGE
6'-4"	(1.9)	300	(136)	
6'-2"	(1.9)	270	(122)	X-LARGE
6'-0"	(1.8)	250	(114)	
5'-10"	(1.8)	230	(105)	STANDARD
5'-8"	(1.7)	210	(95)	
5'-6"	(1.7)	190	(86)	SMALL / X-SMALL
5'-4"	(1.6)	170	(77)	
5'-2"	(1.6)	150	(68)	
5'-0"	(1.5)	130	(59)	

4.3 Environment

4.3.1 Chemical hazards, heat, and corrosion may damage the harness. More frequent formal inspections are required in environments with chemical hazards, heat and corrosion. Other than harnesses constructed of Kevlar/Nomex webbing, do not use in environments with temperatures greater than 185°F (85°C). Use caution when working around electrical hazards, moving machinery, abrasive surfaces, and sharp edges.

4.3.3 Harnesses that are rated for arc flash protection are specially designed for use by electrical workers that may be exposed to an electrical arc flash. The following application limitations must be considered and planned for before using this type of "harness."

4.0 SELECCIÓN Y APLICACIONES

4.1 Finalidad del Arnés

El arnés de cuerpo entero GetPro es un componente principal de un sistema personal para detención de caídas. También puede usarse para restringir el posicionamiento y el desplazamiento cuando se poseen los dispositivos de sujeción apropiados. Las correas del arnés están dispuestas de modo que el torso quede sujeto y las fuerzas de detención de caídas se distribuyan entre los muslos, el pecho y los hombros del usuario.

4.2 Limitaciones físicas

El arnés fue diseñado para ser usado por una persona cuyo peso total combinado, lo cual incluye ropa, herramientas y demás objetos portados por el usuario, no supere la capacidad que se muestra en la etiqueta del producto. Los usuarios que padezcan trastornos musculares, óseos u otros trastornos físicos que pueden disminuir la capacidad de una persona para soportar las cargas de choque que se ejercen durante la detención de una caída o una suspensión prolongada, deben consultar a un médico antes de usarlo. El arnés nunca debe ser usado por menores de edad ni por mujeres embarazadas. Consulte la tabla 1 para obtener información sobre las tallas apropiadas.

ft (m)

TABLE 1

Height (ft)	Height (m)	Weight Capacity (lb)	Weight Capacity (kg)	Size
6'-6"	(2.0)	330	(150)	SX-LARGE
6'-4"	(1.9)	300	(136)	
6'-2"	(1.9)	270	(122)	X-LARGE
6'-0"	(1.8)	250	(114)	
5'-10"	(1.8)	230	(105)	STANDARD
5'-8"	(1.7)	210	(95)	
5'-6"	(1.7)	190	(86)	SMALL / X-SMALL
5'-4"	(1.6)	170	(77)	
5'-2"	(1.6)	150	(68)	
5'-0"	(1.5)	130	(59)	

4.3 Ambiente

4.3.1 Los productos químicos nocivos, el calor y la corrosión pueden dañar el arnés. En estos ambientes se requieren inspecciones formales más frecuentes. Con excepción del arneses hechos con cinta de Kevlar/Nomex, no lo utilice en ambientes con temperaturas que superen los 85 °C (185 °F). Tenga cuidado al trabajar cerca de posibles riesgos eléctricos, maquinaria en movimiento, superficies abrasivas y bordes afilados.

4.3.3 Los arneses con capacidad de protección contra destello en arco se diseñan especialmente para ser utilizados por electricistas que pueden estar expuestos a un destello de arco eléctrico. Antes de usar este tipo de "arnés", deberán tenerse en cuenta las siguientes limitaciones de uso y tomarse las precauciones correspondientes.

5.0 SYSTEM REQUIREMENTS

In electrical environments, the lanyard with hitch loop must be used to eliminate metal parts. Failure to follow this warning can result in serious injury or death.

5.1 Compatibility of system parts

5.1.1 Compatibility of components and subsystems

GetPro Harnesses are designed to be used with GetPro approved components and connecting subsystems. Use of GetPro Harnesses with products made by others that are not approved in writing by GETPRO may adversely affect the functional compatibility between system parts and the safety and reliability of the complete system. Connecting subsystems must be suitable for use in the application (e.g. fall arrest or restraint). GETPRO produces a complete line of connecting subsystems for each application. Contact GETPRO for further information. Refer to the manufacturer's instructions supplied with the component or connecting subsystem to determine suitability. For fall arrest applications using the harness, the maximum fall arrest force must not exceed 1,800 LBF (8 kN). Contact GETPRO with any questions regarding compatibility of equipment used with the harness.

5.1.2 Compatibility of connectors

Connectors, such as D-Rings, snaphooks, and carabiners, must be rated at 5,000 LBF (22 kN) minimum breaking strength. GETPRO connectors meet this requirement. Connecting hardware must be compatible in size, shape, and strength. Non-compatible connectors may accidentally disengage ("rollout"). Always verify compatibility of the connecting snap hook or carabiner with harness D-Ring or anchorage connector. Use only self-closing, self-locking snaphooks and carabiners with the harness.

5.2 Anchorages and anchorage connectors

Personal fall arrest system anchorages and connectors must be capable of supporting a static load, applied in all directions permitted by the system, of at least:

- (a) 3,600 lbf (16 kN) when certified as defined by ANSI Z359.1
- (b) 5,000 lbf (22.2 kN) when uncertified

Anchor structures and anchorage connecting devices for personal fall arrest systems must have a minimum static strength of 5000 lbf (22.2 kN) in all directions of load permitted by the system; or they must be part of a complete system for fall arrest that is designed, installed and used under the supervision of a Qualified Person and maintain a safety factor of at least two (2) as required by OSHA. When more than one person is attached to an anchor, the minimum anchor strength must be multiplied by the number of personal fall arrest systems attached.

5.0 REQUISITOS DEL SISTEMA

En ambientes eléctricos, la cuerda amortiguadora con bucle dinámico debe usarse para eliminar piezas metálicas. El no seguir esta advertencia podría ocasionar lesiones graves o la muerte.

5.1 Compatibilidad de los componentes del sistema

5.1.1 Compatibilidad de componentes y subsistemas

Los arneses GetPro fueron diseñados para ser utilizados con los componentes y subsistemas de conexión aprobados por GetPro. El uso de los arneses GetPro con productos de otros fabricantes no aprobados por escrito por GetPro, podría afectar adversamente la compatibilidad funcional entre los componentes del sistema, así como la seguridad y fiabilidad de todo el sistema. Los subsistemas de conexión deben ser los apropiados para la aplicación en cuestión (por ejemplo, detención de caídas o restricción). GetPro produce una línea completa de subsistemas de conexión para cada aplicación. Comuníquese con GetPro para obtener más información. Refiérase a las instrucciones del fabricante provistas con el componente o el subsistema de conexión a fin de determinar su grado de adecuación. En las aplicaciones de detención de caídas que usen el arnés, la fuerza máxima de detención de caídas no deberá superar las 8 kN (1.800 lbf). Comuníquese con GetPro en caso de tener dudas respecto a la compatibilidad del equipo usado con el arnés.

5.1.2 Compatibilidad de conectores

Los conectores, como los anillos en D, ganchos de seguridad y mosquetones, deberán tener una clasificación mínima de resistencia a la rotura de 22 kN (5.000 lbf). Los conectores de GetPro cumplen con este requisito. Los herrajes de conexión deberán ser compatibles en tamaño, forma y resistencia. Los conectores no compatibles podrían desengancharse (desenrollarse) accidentalmente. Verifique siempre la compatibilidad del gancho de seguridad o mosquetón de conexión con el anillo en D del arnés o el conector de anclaje. Use únicamente ganchos de seguridad y mosquetones de cierre y bloqueo automático con el arnés.

5.2 Anclajes y conectores de anclaje

Los anclajes de los sistemas personales para detención de caídas y los conectores deben ser capaces de soportar una carga estática, aplicada en todas las direcciones permitidas por el sistema, de al menos:

- (a) 16 kN (3.600 lbf) cuando exista la certificación ANSI Z359.1
- (b) 22,2 kN (5.000 lbf) sin certificación

Las estructuras de anclaje y los dispositivos de conexión de los anclajes para los sistemas personales para detención de caídas deben contar con una resistencia mínima estática de 22,2 kN (5.000 lbf) en todas las direcciones de la carga permitidas por el sistema; o deben ser parte de un sistema completo para la detención de caídas que se diseñe, instale y utilice bajo la supervisión de una persona capacitada y que mantenga un factor de seguridad de por los menos dos (2) según requiere OSHA. Cuando haya más de una persona conectada al anclaje, la resistencia mínima del anclaje se debe multiplicar por el número de sistemas para detención de caídas conectados.

6.0 PLANNING THE USE OF SYSTEMS

6.1 Rescue and evacuation

The user must have a rescue plan and the means at hand to implement it. The plan must take into account equipment and special training necessary to effect prompt rescue under all foreseeable conditions. For confined space rescue, see OSHA regulation 1910.146 and ANSI Z117.1.

6.2 Free fall distance, total fall distance and system elongation

Do not exceed free fall distance specified by applicable regulations and standards. When using a shock absorbing lanyard, keep the amount of slack between the anchorage/anchorage connector and the harness/waist belt at a minimum to reduce the free fall distance and the impact force to the user.

1. Free fall distance. Limited to 6 ft. (1.8 m) by OSHA and ANSI Z359.13. Limited to 6ft (1.8m) or 12ft (3.6m) depending on energy absorbing lanyard by ANSI. Limited to 5 ft. (1.5 m) by Canadian regulations.
2. Total fall distance. The sum of the free fall distance and deceleration distance plus a 3 ft safety margin.
3. Harness stretch is considered in the 3 ft (0.9 m) safety margin.

Example: 6 ft (1.8 m) free fall + 3.5 ft (1.0 m) deceleration distance + 3 ft (0.9 m) safety margin (harness stretch and additional safety factor) = 12.5 ft (3.8 m) total fall distance.

6.3 Pendulum (swing) falls

Minimize swing fall hazards by anchoring directly above the user. Swing impact can cause serious injury. Always minimize swing falls by working as close to directly below the anchorage point as possible.

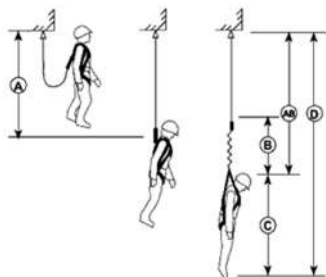
6.4 Harness stretch

Fall arrest forces cause harness stretch. Always account for harness stretch when calculating free fall clearance; less than 18 inches (0.46 m).

Warning

Prevent swing falls and impact with objects in or adjacent to the fall path. Always remove obstructions below the work area to ensure a clear fall path. Work directly under the anchorage/anchorage connector at all times. Failure to follow this warning can result in serious injury or death.

- A = Free Fall
- B = Deceleration Distance
- AB = Total Fall Distance
- + 3 ft. (0.9m) safety margin
- C = User height
- D = Minimum Clearance Required



6.0 PLANEAMIENTO DEL USO DE SISTEMAS

6.1 Rescate y evacuación

El usuario deberá contar con un plan de rescate y los medios para implementarlo. En el plan deberán considerarse el equipo y la capacitación especial necesarios para efectuar un rápido rescate en todas las condiciones previsibles. Para el rescate en espacios cerrados, consulte los reglamentos 1910.146 de OSHA y ANSI Z117.1.

6.2 Distancia de caída libre, distancia de caída total y alargamiento del sistema

No exceda la distancia de caída libre especificada por los reglamentos y estándares aplicables. Cuando utilice una cuerda amortiguadora de impactos, mantenga la holgura entre el anclaje/ conector de anclaje y el arnés/cinturón a un mínimo para reducir la distancia de caída libre y la fuerza de impacto sobre el usuario.

1. Distancia de caída libre. Limitada a 1,8 m (6 pies) por OSHA y ANSI Z359.13. Limitado a 6 pies (1.8 m) o 12 pies (3.6 m) según el cordón amortiguador, conforme a ANSI. Limitada a 1,5 m (5 pies) por los reglamentos canadienses.
2. Distancia de caída total. La suma de la distancia de caída libre y la distancia de desaceleración más un margen de seguridad de 0,9 m (3 pies).
3. El estiramiento del arnés se considera en el margen de seguridad de 0,9 m (3 pies).

Ejemplo: Caída libre de 1,8 m (6 pies) + distancia de desaceleración de 1,0 m (3,5 pies) + margen de seguridad de 0,9 m (3 pies) (estiramiento del arnés y factor de seguridad adicional) = 3,8 m (12,5 pies) distancia total de caída.

6.3 Caídas tipo péndulo

Minimice los peligros de las caídas tipo péndulo anclando directamente por encima del usuario. El impacto del péndulo puede ocasionar lesiones serias. Reduzca siempre al mínimo las caídas tipo péndulo trabajando lo más directamente posible debajo del punto de anclaje.

6.4 Estiramiento del arnés

Las fuerzas de detención de caídas pueden hacer que el arnés se estire. Siempre tome en cuenta el estiramiento del arnés cuando calcule el espacio de caída libre, menos de 0,46 m (18 pulg.).

ADVERTENCIA

Evite las caídas tipo péndulo y el impacto con objetos dentro o adyacentes a la trayectoria de la caída. Siempre quite las obstrucciones debajo del área de trabajo para asegurar una trayectoria de caída sin obstáculos. Trabaje directamente debajo del anclaje/conector de anclaje en todo momento. El no seguir esta advertencia podría ocasionar lesiones graves o la muerte.

- A = Caída libre
- B = Distancia de desaceleración
- AB = Distancia total de caída
- + 0,9 m (3 pies) margen de seguridad
- C = Estatura del usuario
- D = Espacio mínimo requerido

7.0 USE

Caution

Thoroughly inspect the harness before each use. Examine all harness straps and stitches for severe wear, tears, fraying, abrasion, or other damage. Do not use a damaged harness.

7.1 Donning the harness

7.1.1. Lift the harness by the back D-Ring and straighten twisted straps.

7.1.2. With sub-pelvic straps behind you, hang the harness on your shoulders. (See figure 8.)

Rigger Harness: Thigh and sub-pelvic straps cannot be unbuckled. Step into straps one leg at a time with padded sub-pelvic straps behind legs. Slide harness up your body and pass front D-ring. Pass front D-Ring over head so that shoulder straps rest on shoulders.

7.1.3. Adjust harness to position sternal (chest) D-Ring and chest strap (if present) at sternum. (See figure 9.)

Crossover & Rigger Harness: Adjust position of sternal (front) D-Ring before donning. Push webbing through slots to position front D-Ring at sternum.

7.1.4. Adjust sliding Back D-ring (Present on all harnesses) to center, between shoulder blades. (see figure 10.)

7.1.5. Buckle the thigh straps. Reach between legs and wrap appropriate strap around each thigh. Ensure that straps are not twisted or crossed. Adjust for a snug comfortable fit and fasten the buckle. (see figure 11.)

Rigger Harness: Adjust thigh straps for snug, comfortable fit.

7.1.6. Adjust torso straps for proper fit. Position the:

- Sternal (chest) D-Ring and chest strap (if present) at sternum.
- Sub-pelvic strap at crease between buttocks and thigh.

Caution

Free end of adjusting strap must extend at least 3 inches (8 cm) beyond adjusting buckle. Retain excess webbing in the keeper and under thigh strap at hip.

7.1.7. Tighten torso straps

Crossover & Rigger Style: Slide keeper away from buckle. Lengthen or shorten strap by feeding or drawing webbing through adjusters.

7.2 Doffing

7.2.1. Unbuckle thigh straps and chest strap.

7.2.2. Slip harness off shoulders.

7.2.3. After use, ensure that harness is properly cleaned and stored.

7.0 USO

Precaución

Inspeccione el arnés completamente antes de cada utilización. Examine todas las correas del arnés y las puntadas para ver si están desgastadas, desgarradas, deshilachadas, raspadas o presentan otros daños severos. No utilice arneses dañados.

7.1 Colocación del arnés

7.1.1. Levante el arnés por el anillo de espalda en D y enderece las correas torcidas.

7.1.2. Con las correas subpélvicas detrás de usted, cuelgue el arnés sobre sus hombros.

Arnés de trepador: Las correas para los muslos y subpélvicas no se pueden desabrochar. Introduzca una pierna y luego la otra en las correas, colocando las correas subpélvicas acolchadas detrás de las piernas. Deslice el arnés contra su cuerpo y pase el anillo en D frontal. Pase el anillo en D sobre la cabeza de modo que las correas de hombros descansen sobre estos.

7.1.3. Ajuste el arnés para colocar el anillo en D para el esternón (pecho) y la correa del pecho (si la hubiera) en el esternón.

Arnés cruzado y de trepador: Ajuste la posición del anillo en D para el esternón (frontal) antes de colocarse el arnés. Pase la trama a través de las ranuras para colocar el anillo en D frontal en el esternón.

7.1.4. Ajuste el anillo de espalda en D deslizante (se encuentra en todos los arneses) al centro entre los omoplatos.

7.1.5. Abroche la correas para los muslos. Meta la mano entre las piernas y enrolle la correa apropiada alrededor de cada muslo. Asegúrese de que la correas no estén torcidas o cruzadas. Ajuste para que quede cómodo y abroche la hebilla.

Arnés de trepador: Ajuste las correas para las muslos a fin de que queden ajustadas y cómodas.

7.1.6. Ajuste las correas del torso para que queden debidamente ajustadas. Coloque:

- El anillo en D para el esternón (pecho) y la correa del pecho (si la hubiera) en el esternón .
- La correa subpélvica en el dobléz entre las nalgas y el muslo
- Los anillos en D para cadera (si los hubiera) en las caderas con los anillos hacia adelante.

Advertencia

El extremo libre de la correa de ajuste debe extenderse por lo menos 8 cm (3 pulg.) más allá de la hebilla de ajuste. Sujete la trama excedente en la trabilla, debajo de la correa para el muslo en la cadera.

7.1.7. Abroche la correa del pecho (si la hubiera) y apriétela hasta que quede ajustada.

Estilo cruzado y de trepador: Deslice la trabilla, alejándola de la hebilla. Alargue o acorte la correa, alimentando o re trayendo la trama a través de las piezas de ajuste.

7.2 Retiro del equipo

7.2.1. Desabroche las correas para los muslos y el pecho.

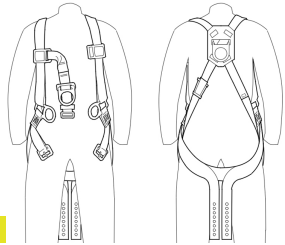
7.2.2. Deslice fuera el arnés de hombros.

7.2.3. Después del uso, asegúrese de que el arnés se limpie y almacene de manera apropiada.

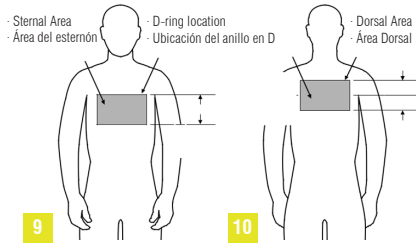
7.0 FIGURES / FIGURAS



7



8



9

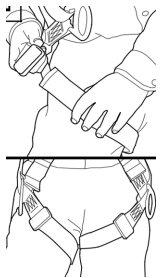
10



CSA CLASS A / CSA CLASE A

Designed to support the body during and after the arrest of a fall.

Diseñado para sostener el cuerpo durante y después de la detención de una caída.



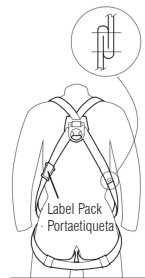
11

· D-ring location
· Ubicación del anillo en D



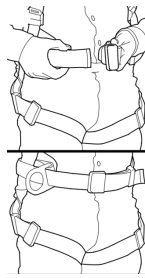
12

· Lanyard Parking Attachment
· Sujetador de Gancho



13

· Load Indicator Side View
· Vista lateral del indicador de carga



14



CSA CLASS P / CSA CLASE P

Designed to position the worker during a work operation.

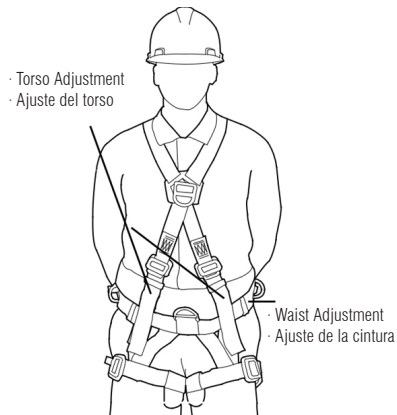
Diseñado para posicionar al trabajador durante la realización del trabajo.



CSA CLASS D / CSA CLASE D

Designed for suspension or controlled descent from a height.

Diseñado para la suspensión o descenso controlado desde la altura.

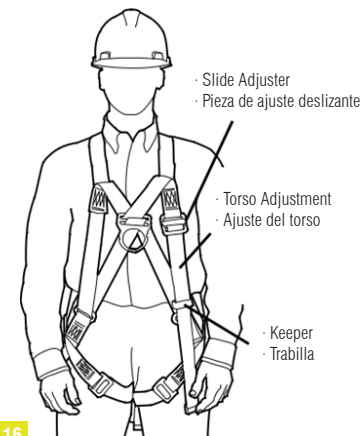


15

· Torso Adjustment
· Ajuste del torso

· Leg Strap Adjustment
· Ajuste de la correa para las piernas

· Waist Adjustment
· Ajuste de la cintura



16

· Slide Adjuster
· Pieza de ajuste deslizante

· Torso Adjustment
· Ajuste del torso

· Keeper
· Trabilla

8.0 CARE, MAINTENANCE AND STORAGE

8.1 Cleaning instructions

Clean the harness with a solution of water and mild laundry detergent. Dry hardware with a clean cloth and hang harness to air dry. Do not speed dry with heat. Excessive accumulation of dirt, paint, or other foreign matter may prevent proper function of the harness and, in severe cases, weaken the webbing.

8.2 Maintenance and service

Equipment which is damaged or in need of maintenance must be tagged "UNUSABLE" and removed from service. Corrective maintenance (other than cleaning) and repair, such as replacement of elements, must be performed by the GETPRO factory. Do not attempt field repairs.

8.3 Storage

Store the harness in a cool, dry and clean place out of direct sunlight. Avoid areas where heat, moisture, light, oil, and chemicals or their vapors or other degrading elements may be present. Equipment which is damaged or in need of maintenance should not be stored in the same area as usable equipment. Heavily soiled, wet, or otherwise contaminated equipment should be properly maintained (e.g. dried and cleaned) prior to storage. Prior to using equipment which has been stored for long periods of time, a Formal Inspection should be performed by a competent person.

9.0 MARKINGS AND LABELS

All the previous labels must be present, legible and securely attached to the harness. The labels are located in the label pack. Replacement label packs are available. Contact GETPRO for ordering information.

8.0 CUIDADO, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

8.1 Instrucciones de limpieza

Limpie el arnés con una solución de agua y un detergente suave. Seque los herrajes con un trapo limpio y cuelgue el arnés para que se seque al aire libre. No trate de acelerar el secado usando calor. La acumulación excesiva de mugre, pintura u otras materias extrañas podría impedir el funcionamiento adecuado del arnés y, en casos extremos, podría debilitar la trama del material del arnés.

8.2 Mantenimiento y servicio

El equipo que estuviera dañado o que necesitara mantenimiento deberá etiquetarse con la palabra "INUTILIZABLE" y deberá retirarse de servicio. El mantenimiento correctivo (que no sea limpieza) y las reparaciones, por ejemplo, reemplazo de componentes, deberán ser efectuados por la fábrica GetPro. No intente hacer las reparaciones usted mismo.

8.3 Almacenamiento

Guarde el arnés en un sitio fresco, seco y limpio, donde no incida la luz solar en forma directa. Evite las áreas donde haya calor, humedad, luz, aceite y productos químicos o sus vapores, o cualquier otro agente degradante. El equipo que esté dañado o que requiera mantenimiento no deberá ser guardado en la misma área que el equipo en perfectas condiciones de uso. El equipo excesivamente sucio, mojado o contaminado deberá recibir el mantenimiento apropiado (por ejemplo, secado, lavado) antes de guardarlo. Antes de usar un equipo que hubiera estado guardado durante tiempo prolongado, deberá efectuarse una Inspección formal por parte de una persona competente.

9.0 MARCAS Y ETIQUETAS

Todas las etiquetas anteriores deben estar presente, ser legibles y estar correctamente enganchadas al arnés. Las etiquetas se localizan en el paquete de etiquetas. Hay paquetes de etiquetas de repuesto disponibles. Contacte a GetPro para obtener información sobre pedidos.

10 INSPECTION

10.1 Inspection frequency

Inspect the harness before each use. Harnesses with a CSA logo on the label have a fall-arrest force indicator. Check the fall-arrest force indicator before each use. All stitches through the fold must be intact. (See figure 13).

Warning

Broken or pulled stitches in the fall arrest indicator show that the harness has experienced fall arrest force or degradation due to environmental factors. Do not use a harness with broken stitches in the fall arrest indicator. Due to the nature of some fall events, it is possible for the load indicator to not deploy. However, in the event of any fall, the harness must be removed from service. Failure to follow this warning can cause serious personal injury or death.

10.2 Formal inspection

GETPRO requires that all harnesses be inspected by a competent person other than the user at intervals of no more than six months per applicable standard or as specified by a formal fall protection program. Record formal inspections in the provided Inspection Log. Punch or indelibly mark the inspection grid attached to the harness. Do not use a harness with a formal inspection date older than six (6) months unless under provision of formal inspection program. GETPRO recommends that harnesses with formal inspection dates older than six (6) months be tagged "UNUSABLE" and removed from service until after formal inspection.

10.3 Inspection procedure

10.3.1. Inspect all webbing (straps) and stitching for cuts, fraying, pulled or broken threads, abrasion, excessive wear, altered or missing straps, burns, UV damage, and heat and chemical exposures.

10.3.2. Inspect all parts for deformation, cracks, corrosion, deep pitting, burrs, sharp edges, cuts, nicks, exposure to excessive heat or chemicals or other damage. Check for missing, loose or improperly functioning parts.

10.3.3. Inspect all labels. They must be present and legible.

Only GETPRO or parties with written authorization from GETPRO may repair the harness. DO NOT ATTEMPT TO REPAIR OR ALTER AN GETPRO HARNESS.

10.4 Corrective action

Damage, excessive wear, and aging are generally not repairable. Tag damaged or excessively worn harnesses "UNUSABLE" and remove from service immediately. Destroy unusable harnesses.

10 INSPECCIÓN

10.1 Frecuencia de inspección

Inspeccione el arnés antes de cada utilización. Los arneses con el logotipo CSA en la etiqueta cuentan con un indicador de fuerza de carga de choque. Verifique el indicador de fuerza de detención de caídas antes de cada utilización. Todas las puntadas en el doblado deben estar intactas.

Advertencia

Las puntadas rotas o estiradas en el indicador de detención de caídas muestran que el arnés se ha visto sujeto a la fuerza de detención de caídas o a la degradación debido a factores ambientales. No utilice un arnés con puntadas rotas en el indicador de detención de caídas. Debido a la naturaleza de algunas caídas, es posible que el indicador de carga no se active. Sin embargo, si se produce cualquier caída, el arnés debe sacarse de servicio. El no seguir esta precaución puede causar lesiones personales graves o la muerte.

10.2 Inspección formal

GetPro requiere que todos los arneses sean inspeccionados por una persona competente que no sea el propio usuario, a intervalos no superiores a los seis meses, según el estándar aplicable o según se especifique en un programa formal de protección de caídas. Registre las inspecciones formales en el registro de inspección proporcionado. Perfore o marque de manera indeleble la cartilla de inspección adherida al arnés. No utilice el arnés con una fecha de inspección formal superior a los seis (6) meses a menos que lo indique el programa de inspección formal. GetPro recomienda que los arneses con fechas de inspección formal superiores a los seis (6) meses se etiqueten como "INUTILIZABLES" y se saquen de servicio hasta que se realice la inspección formal.

10.3 Procedimiento de inspección

10.3.1. Inspeccione todas las correas y costuras en busca de cortes, deshilachados, hilos tirados o rotos, abrasión, desgaste excesivo, correas alteradas o faltantes, quemaduras, daños por rayos UV y exposición al calor y químicos.

10.3.2. Inspeccione todas las piezas en busca de deformaciones, grietas, corrosión, picaduras profundas, bordes afilados, cortes, mellas, exposición al calor excesivo o productos químicos u otros daños. Verifique si hay piezas faltantes, sueltas o que funcionan incorrectamente.

10.3.3. Inspeccione todas las etiquetas. Deben estar presentes y legibles.

Solo GetPro o las partes con autorización escrita de GetPro pueden reparar el arnés. NO INTENTE REPARAR NI ALTERAR UN ARNÉS GETPRO.

10.4 Acción correctiva

Los daños, el desgaste excesivo y el envejecimiento generalmente no son reparables. Etiquete los arneses dañados o excesivamente usados como "INUTILIZABLES" y retírelos del servicio inmediatamente. Destruya los arneses inutilizables.

A R N E S E S

GetPro

ESTILO CRUZADOS Y DE TREPADOR



KÜPFER
División Seguridad

I N S T R U C T I V O P A R A E L U S U A R I O

Küpfers Hnos. S.A.

Oficina Central: Libertad 58 / Santiago

Fono Ventas: 600 320 0555 / Mesa Central : (56 2) 2351 5000